



My  
MODEL



Zapp  
Creditori

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des my Model Schmink- und Frisierkopfes von Zapf Creation. Wir wünschen viel Spaß und Freude beim Spielen!

### Informationen zur Reinigung des my Model Schmink- und Frisierkopfes:

#### 1. Kopf

Die Schminke lässt sich am leichtesten gleich nach dem Spielen mit lauwarmem Seifenwasser (bis 30 °C) entfernen und sollte nicht über Nacht aufgetragen bleiben. Bevor der Kopf erneut geschminkt wird, sollte er ganz trocken und nicht fettig sein. Hartnäckige Schminkreste lassen sich meist mit Feuchttüchern entfernen.

#### 2. Haare

my Model hat weiches, qualitativ hochwertiges Haar, das in lauwarmem Wasser (bis 30°C) ausgewaschen werden kann. Eine Nachspülung mit handelsüblichen Weichspülern verbessert die Kämmbarkeit und vermeidet den Ausfall des Haares. Die nassen Haare können an der Luft getrocknet werden.

**ACHTUNG:** Zum Waschen der Haare den Kopf aufrecht stehend von oben duschen (nicht über Kopf waschen!). Die Haare nicht durcheinanderkneten, da sonst die Verzahnung im Scheitel aufgelöst wird und die Haare nicht mehr gleichmäßig auf dem Kopf verteilt sind. Bitte gleiches auch beim Trocknen beachten. Am besten die Feuchtigkeit von oben nach unten aus den Haaren streichen und anschließend an der Luft trocknen lassen.

**Tips:** Haare in Strähnen teilen und von unten ausgehend nach und nach bis zum Haaransatz durchbürsten. Auf diese Weise kann das Bilden von Knoten und Verfilzungen vermieden werden.

#### Achtung:

- Das Make-up ist grundsätzlich auch auf Kinderhaut verwendbar. Um eventuellen allergischen Reaktionen vorzubeugen, bitte die Kosmetika auf einer kleinen Hautfläche (z.B. Handbeuge) testen. Sollte dies zu Hautreaktionen führen, Kosmetika bitte nicht verwenden.
- Das Haar von my Model ist aus hochwertigen Nylon-Fäden gefertigt und darf deshalb nie mit Hitze wie z.B. heißem Wasser, heißer Luft aus dem Haartrockner oder heißem Lockenstab in Berührung kommen. Die Haare des Frisierkopfes bitte nicht färben oder tönen. Ebenso sollte weder Haarlack, Haarspray, Schaumfestiger noch Gel verwendet werden.
- Ein Erwachsener sollte das Spielen beaufsichtigen.
- Hände nach Gebrauch waschen.

Congratulation on your purchase of the my Model styling head from Zapf Creation. We wish you a lot of fun and pleasure playing with it!

### Information on cleaning the my Model styling head:

#### 1. Head

The easiest way to remove the make-up is after playing is using lukewarm soapy water (max 30°C). It is not advisable to leave the make-up on overnight. The head should be completely

dry and free of residue before it is used again. Stubborn make-up marks can generally be removed with facial wipes.

## 2. **Hair**

my Model comes with soft high quality hair which can be washed in lukewarm water (max 30°C). Cleansing with standard fabric softener after washing makes the hair easier to comb and reduces hair loss. Leave damp hair to air-dry.

**ATTENTION:** Wash the styling head upright by showering water on it from above (don't turn the styling head upside down!). Don't ruffle the hair as this will undo the hair interleaving in damage the parting and will result in an uneven hair distribution of hair. Please observe the same recommendations for drying the hair. Use top to bottom movements to press the moisture from the hair after washing. Leave the hair to air-dry afterwards.

**Tips:** Divide hair into sections and brush through from the underneath working up to the hairline. This way, knots and tangles can be avoided.

### **Caution:**

- The make up is tested for use on children's skin. To prevent any possible allergic reactions you should test the cosmetics first on a small area of skin (e.g. the bend of the arm inside the elbow). If this causes skin irritation, do not use the cosmetics.
- The my Model hair is made from high quality nylon threads and should not come into contact with heat e.g. hot water, hot air from a hairdryer or hot curling tongs. Do not tint or colour the hair on the styling head. Hair lacquer, hair spray, mousse and gel must not be used.
- Adult supervision required.
- Wash hands after use.

## **NI**

Hartelijk bedankt voor de aankoop van my Model Styling Head Make-Up- en Kapkop van Zapf Creation. Wij wensen je veel plezier bij het spelen!

### **Informatie over het reinigen van my Model Styling Head Make-Up- en Kapkop:**

#### 1. **Hoofd**

Het make-up is het makkelijkst direct na het spelen te verwijderen met lauwwarm zeepwater (tot 30 °C) en wel voordat je gaat slapen. Als je het hoofd opnieuw wilt opmaken, moet het goed droog zijn en niet vettig. Hardnekkige make-up-resten kan je meestal met vochtige doekjes verwijderen.

#### 2. **Haar**

my Model heeft zacht haar van een heel goede kwaliteit dat in lauwwarm water (tot 30 °C) kan worden gewassen. Met een spoeling met normale conditioner kan je het haar beter kammen en de haren vallen niet uit. Nat haar kun je aan de lucht laten drogen.

**OPGELET:** Als je het haar wilt wassen, moet het hoofd rechtop onder de douche, dus niet met het hoofd naar beneden! Wrijf het haar niet in de war omdat anders de bevestiging in het hoofd losraakt en de haren niet meer gelijkmatig op het hoofd zijn verdeeld. Denk er ook aan bij het drogen van het haar. Het beste druk je het water van boven naar beneden uit het haar en laat je het daarna aan de lucht drogen.

**Tips:** Verdeel het haar in plukjes en borstel deze dan langzaam van onder naar boven. Zo kunnen er geen knopen en klitten ontstaan.

**Opgelet:**

- De make-up is ook voor kinderhuid geschikt. Om te kijken of je allergische reacties krijgt, doe je een beetje make-up op een klein stukje huid, bijv. op de binnenkant van je pols. Als je een allergische reactie krijgt, gebruik de make-up dan niet.
- Het haar van my Model is gemaakt van nylon van een goede kwaliteit en mag daarom nooit in aanraking komen met hitte, zoals heet water, hete lucht van de haardroger of van een hete krultang. Het haar van My Model Styling Head niet verven of een kleurspoeling geven. Ook geen haarlak, hairspray, mousse of gel gebruiken.
- Een volwassen persoon moet toezicht houden bij het spelen.
- Handen wassen na gebruik.

**FR**

Toutes nos félicitations pour votre acquisition de cette tête à coiffer et à maquiller my Model de Zapf Creation. Amusez-vous bien !

**Instructions pour le nettoyage de la tête à coiffer et à maquiller my Model :**

**1. Tête**

Pour la démaquiller, le mieux est d'utiliser de l'eau savonneuse tiède (jusqu'à 30 °C) juste après avoir fini de jouer. Ne pas laisser le maquillage pendant la nuit. La tête doit être complètement sèche et dénuée de toute trace de matière grasse avant de pouvoir être remaquillée. La plupart du temps, les résidus de maquillages plus tenaces peuvent être facilement nettoyés avec des lingettes humides.

**2. Cheveux**

my Model a des cheveux doux d'excellente qualité qui peuvent être lavés à l'eau tiède (jusqu'à 30°C). Un rinçage à l'aide d'un assouplissant courant dans le commerce améliore le brossage et évite la chute des cheveux. Les cheveux mouillés peuvent sécher à l'air libre.

**ATTENTION :** Pour laver les cheveux, veuillez maintenir la tête à la verticale et la doucher par au-dessus (ne pas la laver la tête en bas ! ). Ne pas emmêler les cheveux, sans quoi leur implantation au sommet du crâne risque de se relâcher et leur répartition ne sera plus homogène. Veuillez également à ne pas les emmêler pendant que vous les séchez. Le mieux est d'en retirer l'humidité en les pressant de haut en bas, puis de les laisser sécher à l'air libre.

**Astuces :** Faire des mèches de cheveux et les brosser petit à petit en partant du bas et en remontant vers les racines. De cette manière, vous pouvez éviter la formation de nœuds et l'effilochage des cheveux.

**Attention :**

- En principe, le maquillage est adaptée pour une utilisation sur la peau des enfants. Pour éviter toute réaction allergique éventuelle, il est conseillé de tester auparavant les produits cosmétiques sur une petite surface de la peau (par ex. au poignet). Si la peau présente une réaction, veuillez ne pas utiliser les produits cosmétiques.

- Les cheveux de my Model sont en fils de nylon de qualité et ne doivent donc jamais entrer en contact avec une source de chaleur comme par exemple, l'eau chaude, l'air chaud du sèche-cheveux ou un fer à friser chaud. Veuillez ne pas colorer ni teindre les cheveux de cette tête à coiffer. De la même manière, veuillez ne pas utiliser de laque à cheveux, de mousse coiffante, ou de gel.
- Ce jeu devrait se faire sous la surveillance d'un adulte.
- Laver les mains après utilisation.

## ES

Le agradecemos la compra de la cabeza para peinar y maquillar my Model de Zapf Creation.  
¡Esperamos que se divierta mucho jugando con ella!

### Información para la limpieza de la cabeza para peinar y maquillar my Model:

#### 1. Cabeza

El maquillaje se quita más fácilmente justo después de jugar con agua templada con jabón (hasta 30 °C) y no debería dejarse aplicado durante la noche. Antes de volver a maquillar la cabeza, esta debe estar totalmente seca y sin grasa. Los restos endurecidos de maquillaje pueden eliminarse la mayoría de las veces con un trapo húmedo.

#### 2. Cabello

my Model tiene un cabello suave y de gran calidad que puede lavarse en agua templada (hasta 30°C). Aclararlo a continuación con suavizantes de uso corriente en el mercado hace que resulte más fácil peinarlo y evita la caída del cabello. El cabello mojado puede dejarse secar al aire.

**ATENCIÓN:** Para lavar el cabello, mantener erguida la cabeza y dejar caer el agua desde arriba (¡no lavar sobre la cabeza!). No amasar el cabello hasta enmarañarlo, ya que la ensambladura dentada de la raya del pelo podría soltarse y el cabello ya no quedaría distribuido de manera uniforme sobre la cabeza. Esto debe tenerse en cuenta también al secar. Lo mejor es eliminar la humedad en los cabellos desde arriba hacia abajo y a continuación dejar secar al aire.

**Consejos:** Dividir el cabello en mechones y cepillarlo empezando por abajo y subiendo poco a poco hasta la raíz. De esta forma se impide que se formen nudos y enredos.

#### Atención:

- El maquillaje también puede usarse en principio sobre la piel de los niños. Para prevenir posibles reacciones alérgicas, pruebe los cosméticos sobre una pequeña superficie de la piel (p. ej., la muñeca). Si esto produce reacciones en la piel, no utilice los cosméticos.
- El cabello de my Model está fabricado con hilos de nailon de gran calidad y por ese motivo no debe entrar nunca en contacto con el calor, p. ej., con agua caliente, aire caliente del secador o calor proveniente del rizador eléctrico. No tiña ni dé reflejos a los cabellos de la cabeza para peinar. Tampoco debe emplearse laca para el cabello, spray fijador, espuma fijadora ni gel.
- Un adulto debería supervisar a los niños mientras juegan.
- Lavarse las manos después de usar.

Parabéns pela compra do busto de cabeleireiro e maquilhagem my Model da Zapf Creation. Esperamos que se divirta muito a brincar com ele!

### Informações sobre a limpeza do busto de cabeleireiro e maquilhagem my Model:

#### 1. Cabeça

A maquilhagem pode ser facilmente removida logo após a brincadeira, utilizando água morna com sabão (até 30 °C), não devendo permanecer no busto durante a noite. Antes de voltar a maquilhar o busto, este deve secar na totalidade e não pode estar gorduroso. Resíduos de maquilhagem persistentes podem ser geralmente removidos com toalhetes húmidos.

#### 2. Cabelo

O my Model tem um cabelo macio e de elevada qualidade, o qual pode ser lavado com água morna (até 30°C). Se for enxaguado com um amaciador normal é mais fácil de pentear e evita-se a queda do cabelo. Os cabelos molhados podem secar ao ar.

**ATENÇÃO:** Para lavar o cabelo colocar a cabeça na vertical e enxaguar a partir de cima (não virar a cabeça ao contrário!). Não emaranhar os cabelos, caso contrário as uniões na área da risca soltam-se e o cabelo deixa de estar uniformemente distribuído na cabeça. Ter o mesmo em atenção ao secar. O ideal é retirar a humidade do cabelo de cima para baixo e, de seguida, deixar secar ao ar.

**Dicas:** Dividir os cabelos em madeixas e escovar, começando pelas pontas em direção às raízes. Desta forma é possível evitar que se formem nós e cabelos emaranhados.

#### Atenção:

- A maquilhagem também pode ser usada na pele das crianças. Para evitar potenciais reações alérgicas, teste os cosméticos numa pequena porção de pele (por ex. no pulso). Caso tal provoque uma reação cutânea não utilize os cosméticos.
- O cabelo da my Model é fabricado em fibras de nylon de alta qualidade, não podendo, por isso, entrar em contacto com o calor, como por ex. água quente, ar quente do secador ou ferro modelador. Não pintar os cabelos do busto de cabeleireiro. Também não pode ser utilizada laca, spray, espuma ou gel para o cabelo.
- A brincadeira deve ser supervisionada por um adulto.
- Lavar as mãos após a utilização.

Complimenti per aver acquistato my Model, la testa da pettinare e truccare di Zapf Creation. Buon divertimento!

### Informazioni sulla pulizia della testa da pettinare e truccare my Model:

#### 1. Testa

il trucco può essere facilmente rimosso con acqua saponata tiepida (max. 30 °C) subito dopo aver giocato; non lasciare trucco applicato durante la notte. Prima di truccare nuovamente la testa, assicurarsi che sia completamente asciutta e che non sia unta. Rimuovere i residui di trucco ostinati con un panno umido.

## 2. Capelli

my Model ha capelli morbidi e di ottima qualità, che possono essere lavati in acqua tiepida (fino a 30°C). Risciacquare i capelli con un ammorbidente per pettinarli più facilmente ed evitarne la caduta. Far asciugare i capelli all'aria.

**ATTENZIONE:** per lavare i capelli, tenere il manichino in posizione verticale e far defluire l'acqua dall'alto (non capovolgerla!). Pettinare i capelli senza scompigliarli per garantirne la ripartizione uniforme sulla testa. Prestare attenzione anche durante l'asciugatura. Per eliminare tutta l'umidità, spazzolare i capelli dall'attaccatura verso le punte, quindi lasciare asciugare all'aria aperta.

**Suggerimenti:** Dividere i capelli in ciocche e pettinarli ripetutamente dal basso verso l'attaccatura. In questo modo si evita la formazione di nodi e l'infeltrimento.

### Attenzione:

- il make-up può essere utilizzato sulla pelle dei bambini. Per prevenire eventuali reazioni allergiche, provare i cosmetici su una piccola porzione di pelle (ad es. flessore della mano). Qualora si presentassero reazioni cutanee, non utilizzare i cosmetici.
- I capelli di my Model sono realizzati in fibra di nylon di prima qualità; pertanto devono essere tenuti a distanza da fonti di calore, come acqua calda, asciugacapelli ad aria calda o ferri arricciacapelli. Non tingere o colorare i capelli. Evitare altresì l'uso di lacca, spray per capelli, schiuma fissante o gel.
- Si consiglia la presenza di un adulto durante il gioco.
- Lavare le mani dopo l'uso.

## F

Haluamme onnitella sinua, kun ostit Zapf Creationin my Model meikkaus- ja kampauspään. Toivomme sinulle mukavia hetkiä ja onnea sillä leikkiessäsi!

### my Model meikkaus- ja kampauspään puhdistusohjeet:

#### 1. Pää

Meikki on helpointa pestä pois heti leikin jälkeen haalealla saippuavedellä (korkeintaan 30 °C) eikä sitä pidä jättää yöksi. Ennen kuin pää meikataan uudelleen, sen pitäisi olla täysin kuiva eikä rasvainen. Piintyneet meikin jäämät voidaan yleensä poistaa kosteuspyyhkeitä.

#### 2. Hiukset

my Modelilla on pehmeät, laadukkaat hiukset, jotka voidaan pestä haalealla vedellä (alle 30 °C). Lopullinen huuhtelu kaupallisilla huuhteluaineilla parantaa kammattavuutta ja ehkäisee hiusten irtoamista. Kosteat hiukset voidaan ilmakuivata.

**HUOMAA:** Hiuksia pestäessä päätä pidetään pystyssä suihkuttaen ylhäältä (älä pese upottamalla päätä!). Älä sekoita hiuksia yhteen hieroen, koska muuten hiusten kärjet purkautuvat eivätkä hiukset jakaudu tasaisesti päässä. Huomaa myös sama kuivattaessa. Paras tapa poistaa kosteutta on pyyhkiä hiukset ylhäältä alaspäin ja antaa kuivua ilmassa.

**Vinkkejä:** Jaa hiukset osiin ja harjaa läpi aloittaen alhaalta jatkaen vähitellen hiusrajan. Näin voidaan välttää solmujen ja kimppujen syntyminen.

#### **Varoitus:**

- Meikkiä voidaan periaatteessa käyttää lasten iholle. Välttääksesi mahdolliset allergiset reaktiot, kokeile kosmetiikkaa pienelle ihoalueelle (esimerkiksi käsivarteen). Jos tämä johtaa ihon reaktioihin, älä käytä kosmetiikkaa.
- my Modellin hiukset on valmistettu korkealaatuisista nailonlangoista eikä niihin siksi pidä koskaan käyttää lämpöä, esimerkiksi kuumaa vettä, hiustenkuivaimen kuumaa ilmaa tai kuumaa lämpökiharrinta. Älä värjää tai sävytä hiuksia. Myöskään hiuslakkia, hiussuihketta, muotovaahtoa tai geeliä ei pidä käyttää.
- Aikuisen tulee valvoa leikkimistä.
- Pese kädet käytön jälkeen.

## **NO**

Gratulerer på det varmeste med at du har kjøpt my Model sminke- og frisørhode fra Zapf Creation. Vi ønsker deg masse moro og glede med å leke med det!

#### **Informasjon om rengjøring av my Model sminke- og frisørhode:**

##### **1. Hode**

Sminken kan lettest fjernes like etter lekingen med lunken vann (inntil 30 grader Celsius), og den bør ikke beholdes på over natten. Før hodet sminkes på ny, bør det være helt tørt og fettfritt. Gjenstridige sminkerester kan som regel fjernes med fuktige kluter.

##### **2. Hår**

my Model har mykt hår av høy kvalitet som kan vaskes ut i lunken vann (inntil 30 grader C). En etterspyling med milde spylere som er i vanlig salg, gjør det lettere å kjemme håret og forhindrer håravfall. Det våte håret kan man la lufttørre.

**OBS:** Når du vasker håret, dusj håret ovenfra med hodet stående rett opp (ikke vask med håret over hodet!). Ikke gni hårstråene mot hverandre, for da løses festet i hodebunnen opp og hårstråene blir ikke lenger jevnt fordelt på hodet. Bitte gleiches auch beim Trocknen beachten. Vennligst pass på det samme når du tørker det. Best er det å stryke fuktigheten ut av håret ovenfra og nedover og til slutt la det lufttørre.

**Tips:** Samle hårstråene i strimler, begynn nedenfra og børst gjennom dem litt etter litt helt til hårfestet. På denne måten kan du unngå at det danner seg knuter og floker.

#### **OBS:**

- Makeupen er helt allmenn og kan brukes på barnehud For å forebygge mulige allergiske reaksjoner, vennligst prøv ut kosmetikken på en liten hudoverflate (f.eks. på håndleddet). Hvis det fører til en hudreaksjon, vennligst ikke anvend kosmetikken.
- Håret på my Model er strå av nylon av høy kvalitet. Derfor må det aldri bli utsatt for varme, som f.eks. varmt vann, varm luft fra hårføner eller varm krølltang. Vennligst ikke farg eller ton håret på frisørhodet. Heller ikke bør du bruke hårlakk, hårspray, hårskum eller hårgelé.
- En voksen bør ha tilsyn under lekingen.
- Hendene vaskes etter bruk.



Hjärtlig gratulation till köpet av my Model smink- och frisyrvhuvudet av Zapf Creation. Vi önskar mycket glädje och fröjd när du leker!

### Information om rengöringen av my Model smink- och frisyrvhuvudet:

#### 1. Huvudet

Sminket kan enklast tas bort med ljummet tvålatten (upp till 30 °C) direkt efter lekandet och ska inte förbli kvar över natten. Innan huvudet sminkas igen ska det vara torrt och fri från fett. Ihärdiga sminkrester kan oftast tas bort med en fuktig duk.

#### 2. Håret

my Model har mjukt, kvalitativt högvärdigt hår, som kan rengöras i ljummet vatten (upp till 30 °C). Extra rengöring med vanligt hårbalsam förbättrar kambarheten och förhindrar hårförlust. Våta håret kan lufttorkas.

**OBSERVERA:** Tvätta håret med huvudet i upprätt position (inte upp och nedvänt!). Trassla inte ihop håret för att undvika att benan löses upp och håret inte är regelmässigt fördelat på huvudet. Detsamma gäller för torkning. Stryk fuktigheten uppifrån och neråt ur håret och låt lufttorka efeteråt.

**Tips:** Dela håret i slingor och borsta igenom det. Börja nerifrån och borsta successivt upp till hårbotten. På så vis går det att undvika knutor och trassel.

#### Observera:

- Makupen kan också användas på barnhud. För att undvika eventuella allergiska reaktioner, testa kosmetikan på en liten hudyta (t.ex. handen). Leder det till hudirritationer, ska kosmetikan inte användas.
- Håret av my Model är gjort av högkvalitativa nylon-trådar och ska därför aldrig komma i kontakt med höga temperaturer som t.ex. hett vatten, het luft ur hårtorken eller en het locktång. Frisyrvhuvudets hår ska varken färgas eller tonas. Använd heller aldrig hårlack, hårspray, hårmousse eller hårgel.
- En vuxen ska alltid övervaka lekandet.
- Händer Tvätta efter användning.

Tillykke med din nye "my Model - Sminke og frisørhoved" God fornøjelse!

### Oplysninger om rengøring af "my Model - Sminke og frisørhoved"

#### 1. Hoved

Det er nemmest at fjerne sminken straks efter legen med lunt sæbevand (op til 30 °C), sminken skal fjernes fra modellen om natten. Før modellen sminkes igen, skal den være hel tør og fedtfri. Hårnakkede sminkerester kan som regel fjernes med en fugtighedsklud.

#### 2. Hår

my Model har blødt hår af god kvalitet, som kan vaskes i lunt vand (bis 30°C). Der er bedst at skylle efter med et normalt blødgøringsmiddel, så er det nemmere at rede håret igennem og hårene falder ikke så hurtigt ud. Det våde hår kan lufttørres.

**OBS:** Hovedet skal stå opret, når håret skal vaskes og den skal bruskes ovenfra (vask ikke håret med hovedet nedad!). Rod ikke håret igennem hinanden, da forbindelsen i skillingen ellers kan opløses og så er håret ikke mere fordelt ligeligt på hovedet. Det samme gælder, når håret tørres. Det er bedst at stryge fugtigheden ud af håret oppefra og nedefter og derefter lade det lufttørre.

**Gode råd:** Del håret i totter og børst det nedefra og opad indtil hovedbunden. På denne måde kan dannelsen af knuder og sammenfiltrering undgås.

**OBS:**

- Make-up'en kan principielt også bruges på børnehud. For at forebygge eventuelle allergiske reaktioner, skal kosmetikken testes først på et lille hudområde (f.eks. ved håndledet). Hvis det medfører hudreaktioner, skal kosmetikken ikke anvendes.
- my Model's hår er lavet af nylon-tråd i god kvalitet og må derfor aldrig komme i berøring med varme som f.eks. varmt vand, varm luft fra en hårtørrer eller et varmt krøllejern. Farv ikke frisørhovedets hår. Ligeledes bør der hverken bruges hårlak, hårspray, skum eller gele.
- En voksen skal overvåge legen.
- Vask hænderne efter brug.

## IS

Hjartanlegar hamingjuóskir með kaupin á my Model smink- og greiðslumódelinu frá Zapf Creation. Við vonum að þú eigir eftir að hafa bæði gaman og ánægju af því að leika þér með það!

### Leiðbeiningar um hreinsun á my Model smink- og greiðslumódelinu:

#### 1. Höfuð

Auðveldast er að hreinsa farðana með ylvolgu (hám. 30°C) sápuvatni strax eftir að leik er hætt; aldrei ætti að láta farðana vera á yfir nótt. Höfuðið þarf að þorna vel áður en það er farðað að nýju og engin fita má vera eftir á því. Fastar farðaleifar nást yfirleitt af með rökum hreinsiklútum.

#### 2. Hár

my Model er með mjúkt gervihár í hágæðaflokk, sem hægt er að þvo með volgu vatni (hám. 30°C). Ef hárið er skolað með venjulegu mýkingarefni eftir þvott verður auðveldara að greiða það auk þess sem það dregur úr hættu á hárlösi. Blauta hárið má láta loftþorna af sjálfu sér. **ATHUGIÐ:** Þegar hárið er þvegið er best að halda höfðinu uppréttu undir sturtunni (en ekki á hvolfi!). Flækið hárið ekki í bendla því að þá losnar um hnútinn í hvirflinum og hárið liggur ekki lengur jafnt niður eftir höfðinu. Hafið þetta líka í huga þegar hárið er þurrkað. Best er að strjúka bleytuna ofan frá og niður úr hárinu og láta það síðan loftþorna.

**Ábendingar:** Ef hárið flækist í bendla má losa úr þeim og bursta hárið hægt og hægt frá endum til róta. Þannig er best að koma í veg fyrir að hárið myndi flóka eða göndla.

#### Athugið:

- Andlitsfarðann má yfirleitt líka nota á barnahúð. Til þess að koma í veg fyrir hugsanleg ofnæmisáhrif ætti að prófa fegrunarvörurnar fyrst á litlum húðfleti (t.d. í olnbogabótinni). Ef þetta veldur ofnæmiseinkennum á húðinni ætti ekki að nota efnið.

- Hárið á my Model er úr hágæða nælonþráðum og má því ekki komast í snertingu við hita, eins og t.d. heitt vatn, heitt loft úr hárburrkara eða heitt krullujárn. Hárlit eða hárskol má ekki nota á greiðslumódelið. Ekki ætti heldur að nota hárlakk, hárúða, lakk eða gel í hárið.
- Einhver fullorðinn ætti alltaf að hafa auga með leikjum barnanna.
- Þvoði hendurnar eftir notkun.



Sveikiname ísigijus „Zapf Creation“ lélés galvą makiažu i šukuosenoms daryti „my Model“. Linkime daug malonių ir džiugių akimirkų žaidžiant!

## Informacija apie lélés galvos makiažui ir šukuosenoms daryti „my Model“ valymą

### 1. Galva

Makiažą lengviausia nuvalyti iškart pažaidus drungnu (iki 30 °C temperatūros) muiluotu vandeniu. Nenuvalyto makiažo nereikėtų palikti per naktį. Prieš darant kitą makiažą galva turėtų būti visiškai nudžiuvusi ir ant jos neturi būti likę riebalų. Prikibusius makiažo likučius geriausia valyti drėgnomis servetėlėmis.

### 2. Plaukai

„my Model“ turi minkštus kokybiškus plaukus, kuriuos galima trinkti drungnu (iki 30 °C temperatūros) vandeniu. Plaukus išskalavus įprastu minkštikliu juos galima lengviau iššukuoti ir plaukai apsaugomi nuo iškritimo. Šlapius plaukus galima džiovinti natūraliai. **DĖMESIO:** norėdami ištrinkti plaukus plaukite juos galvą pastatę tiesiai ir vandens srovę nukreipę iš viršaus (ne virš visos galvos!). Nesuvelkite plaukų, nes sugadinsite viršugalvio sanpyną ir nebegalėsite plaukų vienodai paskirstyti ant galvos. Į tai atsižvelkite ir džiovindami plaukus. Geriausia drėgmę iš plaukų pašalinti braukiant iš viršaus į apačią ir po to palikti plaukus išdžiūti natūraliai.

**Patarimai:** Suskirstykite plaukus į sruogas ir iššukuokite pradėdami nuo apačios ir kildami į viršų iki plaukų šaknų. Taip galima išvengti mazgų ir kaltūno susidarymo.

### Dėmesio:

- Makiažą taip pat galima naudoti ant vaikų odos. Pirmiausia išbandykite kosmetiką ant nedidelio odos ploto (pvz., riešo), kad išvengtumėte alerginių reakcijų. Jei oda sureaguotų, nenaudokite kosmetikos.
- Galvos „my Model“ plaukai pagaminti iš kokybiškų nailono siūlų, todėl juos reikia saugoti nuo karščio, pvz., karšto vandens, karšto džiovintuvo oro arba karštų žnyplių garbanoms formuoti. Nedažykite ir netonuokite plaukų. Taip pat nereikėtų naudoti plaukų lako, plaukų purškiklio, formavimo putų ar plaukų gelio.
- Žaidžiantį vaiką turėtų prižiūrėti suaugęs.
- Po naudojimo nusiplaukite rankas.

Sirsnīgi apsveicam ar my Model grimējamās un frizējamās galvas iegādi no Zapf Creation. Vēlam daudz prieka spēlējoties!

## Informācija par my Model grimējamās un frizējamās galvas tīrīšanu

### 1. Galva

Grimu visvieglāk ir noņemt uzreiz pēc spēlēšanās ar remdenu ziepjūdeni (līdz 30 °C) un nevajadzētu atstāt uzklātu uz nakti. Pirms galva tiek grimēta no jauna, tai jābūt pavisam sausai un nenotaukotai. Paliekošas grima atliekas parasti izdodas noņemt ar mitrajām salvetēm.

### 2. Mati

my Model ir maigi, kvalitatīvi augstvērtīgi mati, kurus var izmazgāt remdenā (līdz 30 °C) ūdenī. Papildus izskalojot ar standarta mīkstinātājiem, matus ir vieglāk sukāt, un tie neizkrīt. Slapjos matus drīkst žāvēt gaisā.

**UZMANĪBU:** Lai izmazgātu matus, tie jāskalo no augšas, turot galvu vertikālā stāvoklī (nemazgājiet uz priekšu pāri sejai!). Nemīciet matus juku jukām, tā kā citādi sasaiste galvvidū kļūs vajīga, un mati vairs uz galvas nesadalīsies vienmērīgi. Lūdzu, to pašu ievērojiet arī žāvēšanas laikā. Vislabāk noglaudiet mitrumu no matiem no augšas uz leju un pēc tam ļaujiet tiem gaisā izžūt.

**Ieteikumi** Sadaliet matus šķipsnās un rūpīgi ķemmējiet tos, sākot no apakšas un pakāpeniski pārvietojoties uz augšu līdz matu līnijai. Šādā veidā iespējams novērst mezglu un pinku veidošanos.

### Uzmanību!

- Kosmētika principā ir lietojama arī uz bērnu ādas. Lai izvairītos no iespējamās alergiskas reakcijas, lūdzu, pārbaudiet kosmētiku uz neliela ādas laukuma (piem., delnas locītavas). Ja tā izraisa ādas reakciju, lūdzu, nelietojiet kosmētiku.
- Tā kā my Model mati ir izgatavoti no augstvērtīgiem neilona diegiem, tie nekad nedrīkst nonākt saskarē ar karstumu, piem., karstu ūdeni, karstu gaisu no matu žāvētāja vai karstām lokšķērēm. Lūdzu, nekrāsojiet vai netonējiet frizējamās galvas matus. Tāpat nedrīkst lietot tādus matu kopšanas līdzekļus kā matu laka, putas un želeja.
- Spēlēšanās būtu jāuzrauga kādam pieaugušajam.
- Rokas pēc lietošanas nomazgājiet.

Önittleme Zapf Creationi my Modeli meigi- ja soengupea ostu puhul! Soovime mängurõõmu!

## Teave my Modeli meigi- ja soengupea puhastamise kohta

### 1. Pea

Meiki on kõige kergem maha pesta leige seebiveega (kuni 30 °C) kohe pärast mängimist, see ei tohiks õhseks peale jääda. Enne pea uuesti meikimist peab see olema täiesti kuivanud ega tohi olla rasvane. Tõrksamad meigijäägid saab tavaliselt eemaldada niiskete salvrätikutega.

### 2. Juuksed

my Modelil on pehmed kvaliteetsed juuksed, mida saab leige veega (kuni 30 °C pesta).

Tavalise juuksepealsamiga loputamine parandab juuste kammitavust ja väldib nende väljalangemist. Märgi juukseid võib kuivatada õhu käes.

**TÄHELEPANU:** juuste pesemiseks hoida neid üleval ja suunata dušš neile ülaltpoolt (mitte pesta pealae!). Juukseid mitte segi muljuda, sest vastasel korral tuleb juukselahu eraldusosa lahti ja juuksed ei jaotu peas enam ühtlaselt. Jälgige sama ka kuivatamisel. Kõige parem on niiskus juustest ülalt alla välja siluda ja seejärel neil õhu käes kuivada lasta.

**Nõuanne:** Jaotage juuksed salkudesse ja harjake altpoolt alustades kuni juuksepiirini läbi. Nii väldite sõlmede ja pusade moodustumist.

#### **Tähelepanu:**

- Meiki saab põhimõtteliselt kasutada ka lapse nahal. Võimaliku allergilise reaktsiooni ennetamiseks katsetada neid meigivahendeid väikesel nahapinnal (nt käsivarrel). Kui nahal tekib reaktsioon, ärge palun meigivahendit kasutage.
- my Modeli juuksed on valmistatud kvaliteetsest nailonkiust ning seetõttu ei tohi need kokku puutuda kuumusega, nt kuuma veega, fõonist tuleva kuuma õhuga või kuumade lokitangidega. Soengupea juukseid ei tohi värvida ega toonida. Samuti ärge kasutage juukselakki, -spreid, -vahtu ega -geeli.
- Täiskasvanu peab mängimist jälgima.
- Pärast kasutamist pesta käed.

## **PT**

Dziękujemy za zakup głowy do makijażu i stylizacji fryzur my Model marki Zapf Creation. Życzymy przyjemnej zabawy!

### **Informacje dotyczące czyszczenia głowy do makijażu i stylizacji fryzur my Model:**

#### **1. Głowa**

Makijaż najłatwiej usunąć letnią wodą z mydłem (temp. do 30°C) zaraz po zakończeniu zabawy – nie pozostawiać niezmytego makijażu na noc. Przed przystąpieniem do kolejnego makijażu głowa powinna być całkowicie sucha i odtłuszczona. Uporczywe pozostałości makijażu można z reguły usunąć nawilżanymi chusteczkami.

#### **2. Włosy**

Głowa my Model ma miękkie, wykonane z wysokiej jakości materiału włosy, które można myć w letniej wodzie (do 30°C). Dodatkowe wypłukanie zwykłym płynem do płukania tkanin ułatwia rozczesywanie i zapobiega wypadaniu włosów. Mokre włosy można suszyć na powietrzu.

**UWAGA:** Aby umyć włosy, trzymać głowę pionowo i splukiwać przysznicem od góry (nie myć głową w dół!). Nie gniesz włosów, ponieważ niszczy to zączębienie na przedziałku i włosy nie będą równomiernie rozmieszczone na głowie. Zasada ta obowiązuje także podczas suszenia. Najlepiej ściągnąć wodę z włosów z góry na dół, a następnie pozostawić głowę na powietrzu do wyschnięcia.

**Wskazówki:** Włosy rozdzielić na kosmyki i wyczesywać stopniowo od dołu aż do nasady. W ten sposób można zapobiec powstawaniu splątań i sfilcować.

## **Uwaga:**

- Materiały do makijażu można stosować także na skórę u dzieci. Aby zapobiec ewentualnym reakcjom alergicznym, przetestować kosmetyki na niewielkiej powierzchni skóry (np. na wewnętrznej stronie nadgarstka). Jeżeli wystąpi reakcja alergiczna, nie należy stosować kosmetyków.
- Włosy na głowie my Model są wykonane z wysokiej jakości nici nylonowych, dlatego nie wolno ich wystawiać na działanie wysokiej temperatury, jak np. gorącej wody, gorącego powietrza z suszarki do włosów lub gorącej lokówki. Nie farbować ani nie tonować włosów lalki. Nie używać również lakierów, aerozoli, pianek ani żeli do włosów.
- Podczas zabawy dzieci powinna nadzorować osoba dorosła.
- Po użyciu umyć ręce.

## **CZ**

Blahopřejeme Vám ke koupi panenky my Model k česání a líčení od firmy Zapf Creation. Doufáme, že si Vaše dítě s touto hračkou krásně a s radostí pohraje!

### **Jak se panence my Model k česání a líčení myjí vlasy a čistí pokožka:**

#### **1. Pokožka**

S odličováním panenky by se nemělo otálet, ideální je stírat šminky vlažnou vodou (do 30 °C) hned, jak ji holčička odloží. Každopádně nenechávat panenku nalíčenou přes noc. Před dalším líčením musí být pokožka opět úplně suchá a nemastná. Půjde-li odličování ztěžka, pomohou Vám vlhké ubrousky.

#### **2. Vlasy**

Panenka my Model má velmi kvalitní a měkké vlasy, které se dají dobře mýt vlažnou vodou (do 30°C). A když se do vody přidá běžný avivážní prostředek, vlasy se budou lépe rozčesávat a nebudou panence vypadávat. Umyté vlasy se nefénují, nýbrž nechávají volně uschnout.

**POZOR:** panenka musí při mytí vlásků pod sprchou stát zpříma (nesmí se předklánět!).

Vlasy neprohněťvejte, protože by se mohla porušit pěšinková vazba, a vlasy by se pak již na hlavičce nedaly rovnoměrně poskládat. To platí i pro sušení, kdy nejprve z vlásků prsty setřete vlhkost, a poté je necháte volně uschnout.

**Rada:** Občas vlasy hřebínkem rozdělíte do několika pramínků, a poté, kousek po kousku, od špiček až ke kořínkům důkladně pročešte. Vlasy se panence nebudou cuchtat ani plstnatět.

#### **Pozor:**

- Přiloženým make-upem se Vaše holčička může nalíčit i sama. Důležité je však nejprve na kousičku pokožky (např. na zápěstí) vyzkoušet, zda Vaše dítě nebude na kosmetiku reagovat alergicky. Pokud ano, pak přípravek používejte jen na líčení panenky.
- Vlasy panenky my Model jsou vyrobené z nylonového vlákna, což znamená, že jsou choulostivé na teplo. Nesmí se mýt horkou vodou, sušit horkovzdušným fénem ani kroutit kulmou. Dále se nesmí ani barvit či tonovat přelivem. Vlasy sestříčky panenky BABY born® se také nesmí upravovat lakem, sprejem, pěnovým tužidlem ani gelem.
- Na hraní by měla dohlížet dospělá osoba.

- Po hraní si vždy myjte ruce.

## SK

Blahoželáme vám k zakúpeniu kaderníckej a kozmetickej bábky my Model od Zapf Creation. Želáme veľa zábavy a radosti pri hre!

### Informácie k čisteniu kaderníckej a kozmetickej bábky my Model:

#### 1. Hlava

Líčidlo sa dá najjednoduchšie odstrániť hneď po hraní vlažnou mydlovou vodou (do 30 °C) a nemalo by sa na bábke nechávať cez noc. Predtým, ako sa bábka znova namaľuje, by mala byť úplne suchá a nesmú byť na nej žiadne zvyšky mastnoty. Tvrdošijné zvyšky líčidiel sa zväčša dajú odstrániť navlhčenými vreckovkami.

#### 2. Vlasy

my Model má hebké vlasy vysokej kvality, ktoré sa dajú umývať vo vlažnej vode (do 30°C). Opláchnutie bežnou avivážou zlepšuje česateľnosť vlasov a predchádza ich vypadávaniu. Mokré vlasy sa dajú sušiť na vzduchu.

**POZOR:** Pri umývaní vlasov musí bábka stáť rovno a voda zo sprchy sa na ňu leje zhora (bábka sa nesmie prevracať!). Vlasy sa nesmú šúchať či drhnúť, lebo inak sa uvoľní upevnenie na temeni a nebudú sa dať rozložiť po hlave rovnomerne. Na to isté dbajte aj pri sušení. Najlepšie je vytrieť vlhkosť z vlasov zhora nadol a následne ich nechať osušiť na vzduchu.

**Tipy:** Rozdeľte vlasy na pramienky a kefujte ich postupne zdola smerom ku koreňom. Takýmto spôsobom sa dá zabrániť chĺpeniu a zlepeniu vlasov.

### Pozor:

- Líčidlo je zásadne vhodné aj pre detskú pleť. Aby ste zabránili možným alergickým reakciám, vyskúšajte kozmetické prípravky najprv na malej ploche pokožky (napr. vo vnútri lakťa). Ak skúška ukáže kožnú reakciu, kozmetické prípravky nepoužívajte.
- Vlasy kaderníckej bábky my Model sú vyhotovené z vysoko kvalitných nylonových vlákien a nesmú sa preto nikdy dostať do kontaktu s vysokými teplotami, napr. s horúcou vodou, horúcim vzduchom z fény alebo horúcou kúľou. Vlasy kaderníckej bábky nikdy nefarbite ani netónujte. Takisto sa nesmie používať lak na vlasy, sprej na vlasy, penové tužidlo ani gél.
- Deti by sa s kaderníckou bábkou mali hrať pod dohľadom dospelých.
- Po použití umyť ruky.

## SI

Iskrene čestitke ob nakupu glave za ličenje in friziranje my Model podjetja Zapf Creation. Želimo vam obilo zabave in veselja pri igri!

### Informacije o čiščenju glave za ličenje in friziranje my Model:

#### 1. Glava

Ličila najlaže odstranite takoj po igranju z mlačno milnico (do 30 °C), ki jo pustite nanese noč. Preden znova naličite glavo, mora biti suha in nemastna. Trdovratni ostanki ličil

se dajo najpogosteje odstraniti z vlažnimi robčki.

## 2. Lasje

my Model ima mehke, visokokakovostne lase, ki jih lahko perete v mlačni vodi (do 30°C). Izpiranje z običajnim mehčalcem olajša razčesavanje in preprečuje izpadanje las. Mokre lase lahko posušite na zraku.

**POZOR:** Pri pranju las naj glava stoji pokončno, spirajte od zgoraj (ne obračajte glave navzdol!). Las ne prepletajte med seboj, saj lahko oprijem na lasišču popusti, zaradi česar lasje ne bodo več enakomerno razporejeni po lasišču. Enako navodilo upoštevajte tudi pri sušenju. Najbolje je, če mokre lase obrišete v smeri od zgoraj navzdol, nato pa jih pustite, da se na zraku posušijo.

**Nasveti:** Razdelite lase v pramene in jih postopoma skrajšajte od spodaj navzgor vse do lasnih korenin. Tako lahko preprečite vozlanje in zlepljene lase.

### Pozor:

- Ličila so v osnovi primerna tudi za otroke. Da bi preprečili morebitne alergijske reakcije, preskusite ličila na manjši površini kože (npr. na podlahti). Če pride do reakcij na koži, ličila ne uporabljajte.
- Lasje lutke my Model je izdelano iz visokokakovostnih najlonskih vlaken, zato ne sme priti v stik z viri toplote, npr. z vročo vodo, vročim zrakom iz sušilnika za lase ali z vročim ravnalnikom. Las glave za friziranje ne barvajte in tonirajte. Prav tako ne uporabljajte laka, spreja, pene ali gela za lase.
- Igro naj nadzoruje odrasla oseba.
- Po uporabi si umijte roke.

## RO

Felicitări pentru cumpărarea modelului my Model Cap de machiat și coafat de la Zapf Creation. Vă dorim să aveți multă distracție și bucurie la jucat!

### Informații privind curățarea modelului my Model Cap de machiat și coafat:

#### 1. Capul

Machiajul poate fi îndepărtat cel mai ușor cu apă caldută cu săpun imediat după joacă (până la 30 °C) și nu ar trebui să rămână aplicat peste noapte. Înainte de a fi din machiat capul, acesta ar trebui să fie complet uscat și să nu fie unsuros. Resturile rezistente de machiaj pot fi îndepărtate de cele mai multe ori cu șervețele umede.

#### 2. Părul

my Model are păr moale, de calitate, care poate fi spălat în apă caldută. Prin spălarea cu șampoane uzuale din comerț se ameliorează capacitatea de pieptănare și se împiedică o eventuală cădere a părului. Părul umed poate fi uscat la aer.

**ATENȚIE:** Pentru spălarea părului, spălați capul stând în sus, în poziție verticală (nu spălați cu capul în jos!). Nu frământați părul, deoarece îmbinarea dințată din creștet este desfăcută și părul nu mai este distribuit uniform pe cap. Respectați acest lucru și la uscare. Cel mai bine pieptănați umezeala din păr de sus în jos și lăsați apoi să se usuce la aer.

**Sfaturi:** Împărțiți părul în șuvițe și periați ușor începând de jos și până la rădăcină. În felul acesta



se evită încălcirea părului.

#### Atenție:

- Make-up-ul poate fi folosit în principiu și pe pielea copiilor. Pentru a împiedica eventualele reacții alergice, testați cosmeticele pe o suprafață mică de piele (de ex. cotul mâinii). Dacă acest lucru duce la reacții ale pielii, nu folosiți produsul cosmetic.
- Părul my Model este realizat din fire de nylon de înaltă calitate și, de aceea, nu poate intra în contact cu căldura, ca de ex. apă fierbinte, aerul fierbinte din uscătorul sau ondulatorul de păr. Vă rugăm să nu colorați sau să modificați nuanța părului capului de coafat. De asemenea, nu se va folosi vopsea de păr, spray pentru păr, fixativ sau gel.
- Joaca ar trebui să fie supravegheată de un adult.
- Spălați-măinile după utilizare.

## RU

От всей души поздравляем Вас с покупкой головы для причесок и макияжа my Model от Zapf Creation. Мы желаем получить Вам море удовольствия и радости во время игры!

#### Информация о мытье головы для причесок и макияжа my Model:

##### 1. Голова

Проще всего смыть макияж теплой водой с мылом (до 30 °C) сразу же после игры, а не оставлять его на всю ночь. Макияж можно нанести вновь на сухую и не жирную голову. Трудно удаляемые остатки косметики легче всего смыть влажными салфетками.

##### 2. Волосы

У my Model мягкие, очень качественные волосы, которые можно мыть теплой водой (до 30°C). Использование обычного ополаскивателя после мытья обеспечит более легкое расчесывание волос и предотвратит их выпадение. Мокрые волосы можно высушить на воздухе.

**ВНИМАНИЕ:** Для мытья волос необходимо держать голову прямо и мыть их сверху (не массировать голову при мытье!) Не спутывать волосы, иначе перепутается зацепление на макушке и волосы будут распределены на голове неравномерно. Пожалуйста, учитывайте эти же факторы при сушке волос. В идеальном случае необходимо смахнуть воду с мокрых волос сверху вниз и досушить их на воздухе.

**Советы:** Разделить волосы на пряди и, начиная снизу, расчесывать волосы, двигаясь к макушке головы. Таким образом можно избежать спутанных волос.

#### Внимание:

- В целом, косметику можно использовать также и на детской коже. Во избежание аллергических реакций, пожалуйста, нанесите немного косметики на небольшой участок кожи (напр., на запястье). В случае, если у Вас появились аллергические реакции, пожалуйста, не пользуйтесь косметикой.
- Волосы my Model сделаны из высококачественных нейлоновых нитей и поэтому их нельзя подвергать обработке высокой температурой, т.е. горячей водой, горячим воздухом из фена или горячей плойкой. Пожалуйста, не пользуйтесь краской или тоником для волос для окраски волос. Также не используйте лак, спрей, пенку или гель

для волос.

- Желательно, чтобы взрослый наблюдал за ребенком во время игры.
- Необходимо мыть руки после использования.

**HU**

Gratulálunk a Zapf Creation my Model sminkelhető és formázható hajú babafej megvásárlásához. Jó szórakozást és sok örömet kívánunk a játékhoz!

### **Információk a my Model sminkelhető és formázható hajú babafej tisztításáról:**

#### **1. Fej**

A sminket legkönnyebben rögtön a játékot követően lehet eltávolítani langyos (max. 30 °C-os), szappanos vízzel. A sminket ne hagyjuk fenn éjszakára. Az újbóli sminkelés előtt a fejnek teljesen száraznak és zsírmentesnek kell lennie. A makacs sminkmaradványok leginkább nedves törölkendővel távolíthatók el.

#### **2. Haj**

A my Model baba haja lágy és kiváló minőségű, amely langyos vízzel (max. 30°C-on) mosható. Utána a kereskedelemben kapható szokásos öblítővel történő leöblítés javítja a haj fésülhetőségét és megakadályozza a hajhullást. A vizes haj megszáradhat a levegőn.

**FIGYELEM:** A hajmosásnál a fej egyenesen álljon, és felülről zuhanyozza le azt (ne mossa a fej fölött!). A haját ne dörzsölje, gyúrja át, mert különben a fogazás a fejtetőn feloldódik, és a haj ekkor már nem egyenletesen oszlik el a fejen. Kérjük, figyeljen erre a szárítás során is. A nedvességet leginkább felülről lefelé simítsa ki a hajból, és azután szárítsa meg a haját a levegőn.

**Tipp:** A haját fűtőnként kefélje át fokozatosan, alulról kiindulva a hajtőig. Ily módon elkerülhető a csomók és gubancok képződése.

#### **Figyelem:**

- A smink alapvetően gyermekek bőrén is alkalmazható. Az esetleges allergiás reakciók elkerülése érdekében, kérjük, a kozmetikai szereket először próbálja ki egy kis bőrfelületen (pl. kézfejen). Amennyiben a kozmetikumok bőrreakciókat okoznak, kérjük, ne használja azokat gyermekeken.
- A my Model baba haja kiváló minőségű nejlonszálból készült, ezért soha nem érintkezhet magas hővel, mint pl. forró vízzel, a hajszárítóból vagy a forró hajsütőből jövő forró levegővel. Kérjük, a fodrászolható babafej haját ne fesse vagy színezza be. Ne használjon hajlakot, hajspray-t, hajfixáló habot, sem pedig hajszelét.
- A játékot egy felnőtt személynek kell felügyelnie.
- A használat után mossa meg a kezét.

**BG**

Поздравления за покупката на главата за гримиране и фризиране my Model на Zapf Creation. Желаем ви много часове забавна и приятна игра!

### **Информация за почистване на главата за гримиране и фризиране my Model:**

#### **1. Глава**

Гримът се отстранява най-лесно непосредствено след играта с хладка сапунена вода (до 30 °C) и не бива да остава непочистен през нощта. Преди да гримирате отново главата, тя трябва да е напълно суха и да не е омазнена. Упоритите остатъци грим обикновено могат да бъдат изчистени с мокри кърпички.

## 2. Коса

my Model е оборудвана с мека, висококачествена коса, която може да се измива с хладка вода (до 30°C). Изплакването със стандартните, предлагани се на пазара омокотители улеснява разресването и предотвратява падането на косата. Мократа коса може да се изсуши на въздух.

**ВНИМАНИЕ:** За миене на косата главата се поставя в изправено положение и се полива с вода отгоре (не се мие през главата!). Не разбърквайте и мачкайте косата, тъй като в противен случай зацепването на пътя може да се разпадне и да доведе до неравномерно разпределение на косата по главата. Моля съблюдавайте същото и при сушенето на косата. Най-добре е да изтеглите влагата от горе на долу с ръце и след това да изсушите косата на въздух.

**Съвети:** Разделете косата на кичури и я вчешете до корените като започнете от долната страна. Така можете да избегнете възелчета и сплъстявания в косите.

### Внимание:

- Гримът може принципно да се полага и върху кожата на детето. За да се предотвратят евентуални алергични реакции, моля тествайте козметиката на малък кожен участък (напр. свивката на ръката). Ако тестът предизвика кожна реакция, моля не използвайте козметиката.
- Косата на my Model е изработена от висококачествени найлонови нишки и поради това никога не трябва се подлага на високи температури като напр. гореща вода, горещ въздух от сешоара или гореща маша. Моля не боядисвайте или тонирайте косата на главата за фризиране. Не използвайте лак, спрей, пяна или гел за коса.
- Играта следва да протича под наблюдението на възрастен.
- Измивайте ръцете след употреба.

## HR/BA

Čestitamo na kupnji my Model glave za šminkanje i friziranje firme Zapf Creation. Želimo puno zabave i zadovoljstva kod igranja!

### Informacije za čišćenje my Model glave za šminkanje i friziranje:

#### 1. Glava

Šminka se najlakše može odstraniti mlakom sapunicom (do 30 °C) odmah nakon igranja i ne bi ju trebalo ostavljati preko noći. Prije ponovnog šminkanja glave, ona bi trebala biti potpuno suha i nemasna. Tvrdokorni ostaci šminke se najčešće mogu odstraniti vlažnim maramicama.

#### 2. Kosa

my Model ima meku, kvalitetnu kosu, koja se može isprati u mlakoj vodi (do 30°C). Naknadno ispiranje običnim omekšivačem poboljšava mogućnost češljanja i sprječava ispadanje vlasi kose. Mokra kosa se može posušiti na zraku.

**POZOR:** Za pranje kose tuširajte glavu, kad ona stoji uspravno, odozgo (nemojte prati naglavačke!). Kosu nemojte trljati, jer se inače oštećuje učvršćenje u razdjelku i kosa više na glavi ne bi bila ravnomjerno raspoređena. Molimo da na to obratite pažnju i kod sušenja. Najbolje vlažnost izgladiti iz kose odozgo prema dolje i zatim pustiti da se osuši na zraku.

**Savjeti:** Kosu razdijeliti u pramenove i odozdo postupno pročešljavati sve do korjena kose. Na ovaj način se može spriječiti stvaranje čvorova i zamrsivanje kose.

#### **Pozor:**

- Makeup je u načelu primijenjiv i na dječjoj koži. Da se izbjegnu eventualne alergijske reakcije, molimo da kozmetičko sredstvo provjerite na maloj površini kože (npr. na pregibu šake). Ako to dovede do reakcija na koži, onda kozmetičko sredstvo nemojte koristiti.
- Kosa od my Model je izrađena od kvalitetnih najlonskih niti i stoga nikad ne smije doći u dodir s vrućinom, npr. vrućom vodom, vrućim zrakom iz sušilice za kosu ili vrućim figarom za kosu. Kosu glave za friziranje molimo da ne bojite i da ne nijansirate. Također se ne treba koristiti ni lak za kosu, ni sprej za kosu, pjenaсти učvršćivač ni gel.
- Odrasla osoba bi trebala nadzirati igranje.
- Ruke nakon upotrebe treba oprati.

## **GR**

Σας συχαίρουμε θερμά για την αγορά του κεφαλιού-μοντέλου μακιγιάζ και κόμμωσης my Model της Zapf Creation. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση και πολλή χαρά στο παιχνίδι!

### **Πληροφορίες για τον καθαρισμό του κεφαλιού-μοντέλου μακιγιάζ και κόμμωσης my Model:**

#### **1. Κεφάλι**

Το μακιγιάζ μπορείτε απλούστατα να το αφαιρέσετε μετά το παιχνίδι με χλιαρό σαπουνόνερο (έως 30 °C) και μην το αφήνετε την νύχτα στο πρόσωπο - μοντέλο. Πριν μακιγιάρετε το κεφάλι εκ νέου, αυτό θα έπρεπε να είναι στεγνό και όχι λιπαρό. Υπολείμματα μακιγιάζ που είναι δύσκολο να αφαιρεθούν, μπορείτε να τα αφαιρείτε συνήθως με υγρά μαντηλάκια.

#### **2. Μαλλιά**

Το my Model έχει μαλακά, υψηλής ποιότητας μαλλιά, που μπορούν να ξεπλυθούν με χλιαρό νερό (έως 30°C). Το τελικό ξέπλυμα με συνήθη μαλακτικά διευκολύνει το χτένισμα και εμποδίζει την απώλεια των μαλλιών. Τα υγρά μαλλιά μπορούν να στεγνώσουν στον αέρα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να λούσετε τα μαλλιά κρατάτε το κεφάλι ίσια και το λούζετε από επάνω (μην σκύβετε το κεφάλι!). Μην κάνετε μασάζ στα μαλλιά, γιατί τότε μπορεί να φύγουν από τη θέση τους από το κρανίο και να μην είναι κατανεμημένα ομοιόμορφα στο κεφάλι. Παρακαλώ προσέξτε το ίδιο και κατά το στέγνωμα. Το καλύτερο θα ήταν να βγάλετε την υγρασία από τα μαλλιά πατώντας τα από επάνω προς τα κάτω και να τα αφήσετε στη συνέχεια να στεγνώσουν στον αέρα.

**Συμβουλές:** Διαχωρίστε τα μαλλιά σε τούφες και βουρτσίστε από κάτω προς τα επάνω μέχρι τις ρίζες των μαλλιών.

#### **Προσοχή:**

- Το Make-up χρησιμοποιείται βασικά και στην παιδική επιδερμίδα. Για να αποφευχθούν

πιθανές αλλεργικές αντιδράσεις, παρακαλώ εξετάστε τα καλλυντικά σε μια μικρή περιοχή του δέρματος (π.χ. στον αγκώνα). Εάν αυτό οδηγήσει σε δερματολογικές αντιδράσεις, μην χρησιμοποιείτε παρακαλώ τα καλλυντικά.

- Τα μαλλιά του my Model είναι κατασκευασμένα από νήματα νάυλον υψηλής ποιότητας και γι' αυτό δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με υψηλή θερμοκρασία, όπως π.χ. καυτό νερό, ζεστό αέρα από το πιστολάκι ή την μασιά. Μην βάφετε τα μαλλιά του κεφαλιού-μοντέλου. Επίσης μη χρησιμοποιείτε λακ, σπρέυ μαλλιών ή ζελέ μαλλιών.
- Ένας ενήλικας θα έπρεπε να επιβλέπει το παιχνίδι.
- Πλύνετε τα χέρια σας μετά τη χρήση.

## TR

Zapf Creation'un my Model Makyaj ve Saç Şekillendirme Kafasını aldığınız için sizi tebrik ederiz. Oynarken bol eğlence ve keyif dileriz!

### my Model Makyaj ve Saç Şekillendirme Kafasının temizlenmesi hakkında bilgiler

#### 1. Kafa

Makyaj en kolay oynadıktan hemen sonra ılık sabunlu suyla (30 °C'ye kadar) giderilebilir ve geceleyin kafanın üzerinde sürülmüş kalmaması gerekir. Kafanın yeniden makyaj sürülmeden tamamen kuru ve yağsız olması gerekir. İnatçı makyaj artıkları çoğu zaman ıslak bezlerle giderilebilir.

#### 2. Saçlar

my Model'in ılık suda (30°C'ye kadar) yıkanabilir yumuşak, kaliteli saçı var. Ticarî yumuşatıcılarla yıkanması taranabilirliğini artırıp saçların dökülmesini önler. Islak saçlar havada kurutulabilir.

**DİKKAT:** Saçları yıkamak için dik durup yukarıdan duş edin (baş aşağı yıkamayın!). Başın çatısındaki dişlilerin açılacağından ve saçların düzenli olarak kafanın üzerinde dağıtılmış olmayacağından saçları bastırıp karıştırmayın. Aynısını kuruturken de dikkate alın. Nemi en iyisi yukarıdan aşağıya saçlardan indiriniz ve ardından havada kurutunuz.

**Öneriler:** Saçları lülelere ayırınız ve aşağıdan başlayarak saç çizgisine kadar yavaş yavaş tarayınız. Bu şekilde düğüm oluşumu ve keçeleşme önlenir.

#### Dikkat:

- Makyaj esas olarak çocuk cildinin üzerinde de kullanılabilir. Olası alerjik tepkileri önlemek için, kozmetik ürünlerini küçük bir cilt alanında (örn. el sırtı) deneyin. Bu cilt tepkilerine neden oluyorsa, lütfen kozmetik ürünlerini kullanmayın.
- my Model'in saçı yüksek kaliteli naylon iplerinden yapılmış olup hiçbir zaman sıcaklık örn. sıcak su, saç kurutucusundan veya sıcak saç maşasından sıcak havayla temas etmemesi gerekir. Saç şekillendirme kafasının saçlarını lütfen renklendirmeyin veya boyamayın. Aynı şekilde ne saç cilası, saç spreyi, saç köpüğü ne de jöle kullanmalıdır.
- Oyunun bir yetişkin tarafından gözetilmesi gerekir.
- Ellerikullanımdan sonra yıkayın.

Щиро вітаємо вас з придбанням ляльки-манекена ту Model - Стилист з аксесуарами від Zapf Creation. Ми бажаємо вам веселої гри!

### **Інформація про чищення ляльки-манекена ту Model - Стилист з аксесуарами :**

#### **1. Лице**

Макіяж найлегше видаляється теплою мильною водою (до 30 °С) відразу після гри, залишати його на ніч не рекомендується. Перед нанесенням нового макіяжу лице манекена має бути повністю сухим та не жирним. Тверді залишки макіяжу зазвичай можна видалити вологою серветкою.

#### **2. Волосся**

ту Model має м'яке, високоякісне волосся, яке можна мити у теплій воді (до 30 °С). Ополіскування звичайними пом'якшувальними ополіскувачами покращує розчісування та запобігає випаданню волосся. Вологе волосся можна просушувати на повітрі.

**УВАГА:** Для миття волосся встановіть манекен вертикально та промийте волосся душем (не мити над головою!). Не стягуйте волосся, в цьому випадку кріплення в голові манекена послабляться і волосся більше не розподілятиметься рівномірно. Те ж саме стосується просушування. Найкраще віджати вологу з волосся зверху вниз і залишити сушитися на повітрі.

**Рекомендації:** Розділіть волосся на пасма і розчісуйте його, починаючи з кінчиків і поступово піднімаючись вгору до коріння. Так Ви зможете уникнути утворення вузликів і заплутування волосся.

#### **Увага:**

- Косметика придатна також і для дитячої шкіри. Для попередження можливих алергічних реакцій випробуйте косметику спочатку на невеличкій ділянці шкіри (наприклад, згині долоні). Якщо це призведе до реакції шкіри, не використовуйте косметику.
- Волосся манекену ту Model виготовлене з високоякісних нейлонових ниток, тому оберігайте його від впливу високої температури: гарячої води, гарячого повітря з фена або контакту з плойкою. Не фарбуйте та не тонуйте волосся манекена. Не застосовуйте також лак, спрей, пінку або гель для волосся.
- Дорослий повинен наглядати за грою.
- Руки після використання вимити.

تهانينا على شراء رأس الماكياج والتصنيف my Model من شركة Zapf Creation. نتمنى وافر المتعة والسعادة أثناء اللعب!

## معلومات حول تنظيف رأس الماكياج والتصنيف my Model:

### 1. الرأس

يمكن إزالة الماكياج بأسهل طريقة ممكنة فور الانتهاء من اللعب باستخدام ماء فاتر وصابون (حتى 30 درجة مئوية)، وبنبغي ألا يُترك الماكياج على الرأس طوال الليل. يجب أن يكون الرأس جافاً تماماً وغير دهني قبل إعادة ترتيبه بالماكياج. يمكن في المعتاد إزالة بقايا الماكياج العنيدة باستخدام مناديل مبللة.

### 2. الشعر

رأس التنظيف والماكياج my Model له شعر ناعم فاتق الجودة يمكن غسله بماء فاتر (حتى 30 درجة مئوية). يعمل الشطف اللاحق للشعر بمنعمات الملابس المتداولة في الأسواق على تحسين قابلية الشعر للتصنيف ومنع سقوطه. يمكن ترك الشعر المبتل يجف في الهواء.

**تنبيه:** عند غسل الشعر اجعل الرأس في وضع قائم واغسل بالدوش من أعلى (لا تغسل والرأس لأسفل!). لا تدلك الشعر عشوائياً، وإلا فقد تتحلل التعشيقية عند مفرق الشعر ويصبح الشعر غير موزع على الرأس بصورة متساوية. يرجى مراعاة الأمر نفسه عند التجفيف. الأفضل أن تتم إزالة الرطوبة من الشعر من أعلى إلى أسفل، ثم يُترك الشعر ليُجف في الهواء.

**نصائح:** يُقسّم الشعر إلى خُصَل ويُصَف جيداً بالفرشاة بدءاً من أسفل بصورة تدريجية وصولاً إلى خط منبت الشعر. يمكن بهذه الطريقة تجنب تشكل أي عقد أو تشابك.

### تنبيه:

- يمكن أيضاً بشكل أساسي استخدام الماكياج على جلد الأطفال. لتجنب حدوث أي تفاعلات حساسية محتملة، يرجى تجربة مستحضرات التجميل على مساحة صغيرة من الجلد (على سبيل المثال ثنية اليد). فإذا حدثت تفاعلات حساسية، يرجى عدم استخدام مستحضرات التجميل.
- شعر رأس الماكياج والتصنيف my Model مصنوع من خيوط نايلون فائقة الجودة، ومن ثم يجب ألا يلامس الحرارة أبداً، على سبيل المثال الماء الساخن أو الهواء الساخن لمجفف الشعر أو مكواة الشعر الساخنة. يرجى عدم صبغ أو تلوين شعر رأس التصنيف. ينبغي أيضاً عدم استخدام ملمع الشعر أو مثبت الشعر أو رغوة تصنيف الشعر أو الجل.
- يجب أن يتم اللعب تحت إشراف شخص بالغ.
- يجب غسل اليدين بعد الاستعمال.



CONFORMS TO B.S.5665



PAP

**DE, AT, BE, CH, NL, LU:** Zapf Creation AG, Mönchrödener Str. 13, D-96472 Rödental

**GB, IE:** Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK

**US, CA:** MGA Entertainment, 16300 Roscoe Blvd., Van Nuys, CA 91406, U.S.A.

**HK:** Zapf Creation (H.K.) Ltd., 6th Floor, YHC Tower, 1 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.

**Distribuidor para España:** Bandai España S.A., Avda. del Vidrio, 18-20, 19200 Azuqueca de Henares, (Guadalajara) España, C.I.F.: A-19159573

**CZ:** Zapf Creation AG, Representative Czech Republic, Na Pankráci 30, CZ-140 00 Praha 4

**Distribué en France par :** LANSAY, 112 Quai de Bezons, 95100 Argenteuil - FRANCE

mM\_951415/0516

© Copyright 2016 Zapf Creation AG

Zapf Creation AG  
Mönchrödener Straße 13  
D-96472 Rödental, Germany  
[www.zapf-creation.com](http://www.zapf-creation.com)  
**Made in China**

**Zapf  
Creation®**